



ARTÍCULOS

Dodge, D. T., Heroman, C., Charles, J., y Maiorca, J. (2004). Beyond outcomes: How ongoing assessment supports children's learning and leads to meaningful curriculum. *Young Children*, 59(1), 20–28.

Este artículo [cuyo título se traduce como Más allá de los resultados: El modo en que la evaluación continua apoya el aprendizaje de los niños y conduce a un currículo significativo] trata sobre la recopilación de datos y el uso de la información para planificar el currículo.

Harris, M. E. (2009). Implementing portfolio assessment. *Young Children*, 64(3), 82–85.

Este artículo [cuyo título se traduce como Cómo implementar la evaluación en base a la carpeta/el portafolio] analiza cómo se pueden utilizar las carpetas/los portafolios de trabajos y otros métodos de evaluación para comparar el avance de los niños con las expectativas del salón de clases. También se describen diferentes métodos de evaluación que resultan útiles en la planificación futura del currículo.

Heidemann, S., Change, C. J., y Menninga, B. (2005). Teaching teachers about assessment. *Young Children*, 60(3), 86–92.

Este artículo [cuyo título se traduce como Enseñar a los maestros acerca de la evaluación] incluye diferentes modos de interpretar los datos valorativos, y cómo los maestros pueden vincular los datos evaluativos con la planificación, el establecimiento de metas y la resolución de problemas en el salón de clases.

Seitz, H. (2008). The power of documentation in the early childhood classroom. *Young Children*, 63(2), 88–93.

Este artículo [cuyo título se traduce como El poder de la documentación en el salón de clases de la primera infancia] incluye diferentes modos de hacer el seguimiento del avance de los niños, y enfatiza la importancia de reflexionar sobre las prácticas docentes efectivas.

LIBROS Y CAPÍTULOS

Bredenkamp, S. (2011). Assessing children's learning and development. En S. Bredenkamp (Ed.), *Effective practices in early childhood education: Building a foundation [Prácticas efectivas en la educación de la primera infancia: Construir una base]* (págs. 327–356). Boston, MA: Pearson Publishing Co.

Este capítulo [cuyo título se traduce como Evaluar el aprendizaje y el desarrollo de los niños] destaca el uso de los datos para informar la enseñanza como una práctica efectiva en la educación de la primera infancia.

Dichtelmiller, M. L. (2011). *The power of assessment: Transforming teaching and learning*. Washington, DC: Teaching Strategies.

Este libro [cuyo título se traduce como *El poder de la evaluación: Transformando la enseñanza y el aprendizaje*] incluye varios capítulos sobre diferentes métodos de evaluación. El capítulo 10, Interpretar los datos evaluativos, describe cómo interpretar apropiadamente los datos evaluativos con el fin de buscar patrones, enfocarse en las metas curriculares e identificar el avance de los niños en comparación con las expectativas del programa.

Gronlund, G., y James, M. (2005). *Focused observations: How to observe children for assessment and curriculum planning*. St. Paul, MN: Redleaf Press.



Este libro [cuyo título se traduce como *Observaciones focalizadas: Cómo observar a los niños para la evaluación y la planificación del currículo*] es un recurso exhaustivo sobre la observación en los salones de clases de la primera infancia. Proporciona lineamientos y ejemplos sobre cómo hacer de la observación una parte integral de la enseñanza, y cómo utilizar la observación para informar la instrucción.

Jablon, J., Dombro, A. L., y Dichtelmiller, M. L. (2011). *The power of observation: Birth to age 8* (2.ª ed.). Washington, DC: Teaching Strategies, Inc.

Este recurso práctico para educadores de la primera infancia [cuyo título se traduce como *El poder de la observación: Desde el nacimiento hasta los 8 años*] establece el vínculo entre la observación y las estrategias docentes efectivas. El libro proporciona lineamientos para una observación efectiva y para utilizar la información evaluativa con el fin de lograr una enseñanza receptiva.

McAfee, O. y Leong, D. J. (2011). Using assessment information. En O. McAfee y D. Leong (Eds.), *Assessing and guiding young children's development and learning [Cómo evaluar y orientar el desarrollo y el aprendizaje de los niños pequeños]* (5.ª ed.) (págs. 138–155). Boston, MA: Pearson Publishing.

Este capítulo [cuyo título se traduce como *Utilizar la información evaluativa*] describe cómo planificar y utilizar las estrategias evaluativas. Las estrategias se pueden utilizar para los niños en forma individual y para grupos, y el autor incluye estrategias para los maestros de modificación del currículo y del salón de clases.

RECURSOS EN INTERNET

Evaluaciones para informar y monitorear la instrucción

http://www.k12.wa.us/EarlyLearning/pubdocs/assessment_print.pdf

Oficina del Superintendente de Instrucción Pública del Estado de Washington. (2008). Assessments to inform and monitor instruction. En *A guide to assessment in early childhood: Infancy to age eight [Una guía para la evaluación en la primera infancia: Desde el primer año de vida hasta los ocho años]* (págs. 29–41).

Esta guía [cuyo título se traduce como *Evaluaciones para informar y monitorear la instrucción*] define y analiza la evaluación de la instrucción como un componente integral del currículo y de la instrucción en la primera infancia. Incluye información sobre los diferentes métodos para recabar la información de la evaluación continua.

Conjunto de herramientas Learning from Assessment

<http://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/hslc/tta-system/teaching/eecd/Assessment/Ongoing%20Assessment/docs/resources/lfa-introduction.pdf>

Conjunto de herramientas Learning from Assessment [Aprender de la evaluación] (LFA, por sus siglas en inglés) (2012). Oficina de Planificación, Investigación y Evaluación: Washington, D.C.

Ésta es un compendio de presentaciones, materiales impresos, ejercicios de práctica orientada y descripciones de recursos adicionales diseñados para apoyar al personal de Head Start en el mejoramiento, la realización y la interpretación de las evaluaciones del niño.



Si desea más información, escríbanos a: NCQTL@UW.EDU o llámenos al **877-731-0764**

Este documento fue preparado por el Centro Nacional para la Enseñanza y el Aprendizaje de Calidad para el Departamento de Salud y Servicios Humanos de los Estados Unidos, Administración para Niños y Familias, Oficina Nacional de Head Start, con la subvención #90HC0002.

PRIMAVERA 2014